



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Tafel



April 2017

Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

Neue Kunstaussstellung

im Museum Mitterteich

„Dialog von Bild und Werk“

Familie Weingandt zeigt:

Bilder

Porzellanmalerei
Schiffsmodelle

24.3.–21.5.2017

im

Museum Mitterteich



Tolle Veranstaltungen im April!

Mehr dazu im Innenteil

Siller MALER

Mehr als nur ein

Fassadenanstrich!



- Hochwertige Fassadenbeschichtung.
- Abgestimmte Qualitätskomponenten.
- Optimaler Anstrichaufbau.
- Schutz vor Algen und Schimmel.
- Maßgeschneiderte Farbgestaltung am PC.

Siller Maler GmbH
Mühlenstrasse 17
95666 Mitterteich
☎ 09633/14 56

✉ info(at)siller-maler.de

www.siller-maler.de



15% RABATT AUF SCHULRANZENSETS DER FIRMA MCNEILL

fachkundige Beratung



OSTERAKTION

VOM

1.04 - 29.04 2017

15%

AUF

SCHULRUCKSÄCKE

MORTL

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

Unterer Marktplatz 1 • 95666 Mitterteich • Tel. 09633/513

Veranstaltungskalender April 2017

Mitterteich

1. 4. 2017, 9.00 Uhr
Altkleidersammlung

Kath. Pfarrei Mitterteich
Stadtgebiet Mitterteich

23. 3.–21. 5. 2017

Kunstaussstellung „Dialog von Bild und Werk“ Porzellanmalerei - Bilder - Schiffsmodelle

Museum Mitterteich
Porzellan, Glas, Handwerk

1. 4. 2017, 16.00 Uhr

Zoiglabend mit Brotzeit
Siedlergemeinschaft Mitterteich,
Siedlerheim Mitterteich

28. 3.–1. 4. 2017

Zoiglausschank

Zoiglbauer

1. 4. 2017, 19.30 Uhr

1. FCN Fanclub-Treffen
1. FCN Fanclub Stiffland,
Vereinsheim der Taubenzüchter

2. 4. 2017, 16.00 Uhr

Ökumenisches Passionssingen
Evang. Kirchengemeinde,
Evang. Christuskirche

3. 4. 2017, 15.00

Kinonachmittag
Katholischer Frauenbund,
Angerlichtspiele

3. 4. 2017, 18.30 Uhr

Stadttratsitzung
Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

3. 4. 2017, 19.00 Uhr

Stricktreff „Flotte Nadeln“
Mehrgenerationenhaus,
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

4. 4. 2017, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
Mehrgenerationenhaus,
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

4. 4. 2017, 16.00 Uhr

Bastel- und Vorlesestunde
Stadtbücherei Mitterteich

4. 4. 2017, 19.00 Uhr

Nordic Walking
NaturFreunde
Deutschlands, Naturfreundehaus Mitterteich

4. 4. 2017, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

5. 4. 2017, 14.00 Uhr

Ausflug nach Hermannsreuth
SPD - Seniorenclub, Treffpunkt Josefsheim

6. 4. 2017, 13.15

Fahrt zum Stift Tepl und nach Plan
Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

6. 4. 2017, 19.30 Uhr

3. Glaubensseminar „500 Jahre Reformation - Ursachen, Folgen, Ökumene“
Kath. Pfarrei Mitterteich, Josefsheim

6. 4. 2017, 20.00 Uhr

Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

7. 4. 2017, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück und Treffen der Häkel-Moidla
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

7. 4. 2017, 16.00 Uhr

Vorspiel der Flötengruppe und der Nachwuchsmusiker
Stadtkapelle Mitterteich, Josefsheim

7. 4. 2017, 20.00 Uhr

Monatsversammlung
Kleintierzuchtverein e. V.

10. 4. 2017, 20.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

11. 4.–15. 4. 2017

Zoiglausschank
Zoiglwirt Oppl, Zoiglstube Oppl

11. 4. 2017, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

11. 4. 2017, 16.00 Uhr

Osterbasteln mit Nicole
Stadtbücherei Mitterteich

11. 4. 2017, 19.00 Uhr

Nordic Walking
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

11. 4. 2017, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

12. 4. 2017, 9.00 Uhr

Fereinprogramm „Osterhasenfrühstück“
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

12. 4. 2017, 14.30 Uhr

Vortrag: „Martin Luther - Leben und Werk“
Evang. Seniorenkreis, Evang. Gemeindehaus

12. 4. 2017, 15.00 Uhr

Trauercafé
Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

12. 4. 2017 19.00 Uhr

Monatsversammlung
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

13. 4. 2017, 20.00 Uhr

Generalversammlung
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

13. 4. 2017, 20.00 Uhr

Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

13. 4. 2017, 20.00 Uhr
Kolonnenabend

Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

13. 4. 2017, 21.00 Uhr

Gründonnerstag - Betstunde
Katholischer Frauenbund
Stadtpfarrkirche Mitterteich

14. 4. 2017, 13.30 Uhr

Karfreitagswanderung
NaturFreunde Deutschlands
Treffpunkt Sparkasse

14. 4. 2017, 20.00 Uhr

Clubabend
MSC-Stiffland
Treffpunkt Naturfreundehaus Wernersreuth

14. 4. 2017, 20.00 Uhr

Monatsversammlung
Reservisten Mitterteich
Gasthof Bayerischer Hof

14. 4. 2017, 20.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

16. 4. 2017, 13.00 Uhr

Oierhiart'n
Burschenverein Concordia
Heimatbrunnen Mitterteich

17. 4. 2017, 19.00

Kameradschaftsabend
Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft/Kellnerhaus

17. 4. 2017, 20.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

18. 4. 2017, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

18. 4.–22. 4. 2017

Zoiglausschank
Zoiglbauer

18. 4. 2017, 19.00 Uhr

Nordic Walking
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

18. 4. 2017, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

20. 4. 2017, 19.00 Uhr

Schießtraining in Thumsenreuth
Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Josefsheim

20. 4. 2017, 20.00 Uhr

Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

21. 4. 2017, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück und Treffen der Häkel-Moidla
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

21. 4. 2017, 20.00 Uhr

Monatliches Treffen
MVM Morrorsportverein Mitterteich
Clubheim Rieberhalle

21. 4. 2017, 20.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

22. 4. 2017, 13.30 Uhr

Muttertagsschießen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

23. 4. 2017, 10.00 Uhr
Ostermarkt

Stadt Mitterteich, Marktplatz

23. 4. 2017, 13.00 Uhr

Gewerbeschau mit Tag der offenen Tür
Stadt Mitterteich, Gewerbegebiet Birkgigt

23. 4. 2017, 16.00 Uhr

Osterkonzert
Stadtkapelle Mitterteich und die Blaskapelle
Großbonreuth, Stadtpfarrkirche Mitterteich

24. 4. 2017, 18.00 Uhr

Bauausschusssitzung
Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

24. 4. 2017, 20.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

25. 4. 2017, 14.00 Uhr

Offener Treff und Spielenachmittag im Dienstagscafé
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

25. 4. 2017, 16.00 Uhr

Vorlesestunde zum Welttag des Buches
Stadtbücherei Mitterteich

25. 4. 2017, 19.00 Uhr

Nordic Walking
NaturFreunde Deutschlands
Naturfreundehaus Mitterteich

25. 4. 2017, 19.30 Uhr

Schach-Spielabend
Schachclub Mitterteich
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

26. 4. 2017, 14.00 Uhr

Café International
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

26. 4. 2017, 15.00 Uhr

Kasperltheater mit Marie-Luise Kaiser
Stadtbücherei Mitterteich

26. 4. 2017, 19.30 Uhr

Volksmusikalisches Singen und Musizieren
Singkreis Vetter Hannes, Naturfreundehaus

27. 4. 2017, 9.00 Uhr

Baby-Tragetreff
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

27. 4. 2017, 20.00 Uhr

Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

28. 4. 2017, 9.00 Uhr

Offener Treff mit Gute Laune Frühstück und Treffen der Häkel-Moidla
Mehrgenerationenhaus
Marktcäfé im Mehrgenerationenhaus

28. 4.–5. 5. 2017

Zoiglausschank
Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

28. 4. 2017, 20.00 Uhr

Vereinsmeisterschaft Luftdruckwaffen
Kgl. priv. Schützengesellschaft, Schützenhaus

29. 4. 2017, 19.30 Uhr

Orpheus in der Unterwelt
Musiktheater der Kreismusikschule,
Josefsheim, Mitterteich

29. 4. 2017, 20.00 Uhr

Konzert mit Jacques Bono – Solobassist
Musicjam, The living gallery, Bachstr. 11
Mitterteich

Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 31. März 2017

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner

Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)
Telefon 09632/8513

E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig (verantwortlich)

Projektleitung: Bernhard Griesl, Tel. 0961/85-228

E-Mail: bernhard.griesl@oberpfalzmedien.de

Druck: Druckzentrum Der neue Tag

Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Gesamtherstellung:

Oberpfalz Medien, Der neue Tag, Weigelstraße 16

92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare

Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,

Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht

unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.

Für eingesandte Bilder muss das Copyright

beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen

geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

TuS Mitterteich hat ein Herz für die Aktion „Feuerkinder“

Mitterteich/Waldsassen. (jr) 65. Geburtstag feierte am Samstag Dr. Annemarie Schraml. Die gebürtige Mitterteicherin Ärztin hat vor 18 Jahren die Aktion „Feuerkinder“ ins Leben gerufen.

mich schon“, sagte sie den Oberpfalzmedien.

Der TuS Mitterteich dankte für jahrelange Mitgliedschaft und überreichte eine Spende in Höhe von 200 Euro und eine herrliche Orchidee.

Mehrmals jährlich fliegt sich nach Tansania, operiert dort, auch um den Menschen vor Ort zu helfen. Wenn sie jetzt am 30. Juni dieses Jahres in ihren wohlverdienten Ruhestand geht, hat sich für Afrika und ihre Menschen noch mehr Zeit. „Darauf freue ich

Überreicht wurde die Spende von beiden TuS-Vizepräsidenten Wolfgang Aumeier (rechts), ein Schulkamerad der Jubilarin und Stefan Grillmeier, auch 2. Bürgermeister der Stadt Mitterteich. Beide Sportfunktionäre dankten



der Medizinerin für ihren ehrenamtlichen humanen Einsatz und sahen das Geld dort sehr gut angelegt. Bild: jr

Stadtmeisterschaften im Geräteturnen

Mitterteich. (jr) Wie in den vergangenen Jahren auch, finden auch heuer wieder Stadtmeisterschaften im Geräteturnen statt. Ausrichter TuS Mitterteich lädt am Sonntag, 2. April, ab 10.30 Uhr, Einturnen ab 10 Uhr, in die Mehrzweckhalle ein. Übungen werden geturnt bestehend aus P1 bis P9, aus dem Aufgabenbuch für Gerätturnen für Frauen und Männer. Der Gerätevierkampf

besteht aus Sprung (Sprungtisch oder Pferd), Stufenbarren oder Reck, Männer-Barren, für Frauen Balken, sowie am Boden (12 Meter lange Akrobahn vorhanden). Teilnehmen kann jeder Einwohner aus dem Gemeindegebiet, eine Vereinszugehörigkeit ist nicht erforderlich.

Es gibt folgende Klasseneinteilung: Wettkampfturner/innen: Jahrgang 2000 und

älter, Jahrgang 2001-2003, Jahrgang 2004 bis 2007 und Jahrgang 2008 und jünger. Jeder Teilnehmer wird mit einer Urkunde und Medaille belohnt. Stadtmeister ist der jeweils Erstplatzierte in jeder Wettkampfklasse. Meldungen bei Monika Bauernfeind, Tel.

09633/4608, oder per Email unter bauernfeind@aol.de Für das leibliche Wohl der Teilnehmer und Zuschauer ist mit Kaffee und Kuchen gesorgt. Der TuS Mitterteich freut sich auf die Teilnehmer. Auch ehemalige Turnerinnen und Turner sind herzlich willkommen.

30. 4. 2017, 9.00 Uhr Treffen der Alleinerziehenden

Mehrgenerationenhaus
Marktkafé im Mehrgenerationenhaus

30. 4. 2017, 14.00 Uhr Maibaumaufstellen

Stadt Mitterteich, Am Anger

Leonberg

2. 4. 2017, 14.30 Uhr Kaffeekränzchen

KLB Leonberg, Jugendheim Leonberg

3. 4. 2017, 20.00 Uhr Öffentliche Gemeinderarssitzung

Gemeinde Leonberg, Jugendheim Leonberg

9. 4. 2017, 11.00 Uhr Fastenessen

KLJB Leonberg, Jugendheim Leonberg

11. 4. 2017, 14.00 Uhr Seniorentreff

Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

23. 4. 2017, 9.00 Uhr Kommunionjubiläum

Pfarrei Leonberg, Kath. Kirche St. Leonhard

30. 4. 2017, 16.00 Uhr Maibaumaufstellen

Dorfgemeinschaft Pfaffenreuth
Dorfplatz Pfaffenreuth

30. 4. 2017, 17.00 Uhr Maibaumaufstellen

Dorfgemeinschaft Themenreuth
Dorfplatz Themenreuth

30. 4. 2017, 19.00 Uhr Maibaumaufstellen

KLJB Leonberg, Parkplatz bei Leonberg

Pechbrunn

3. 4. 2017, 14.00 Uhr Gebets- und Gesprächskreis

KAB-Altenwerk Pechbrunn, Pfarrheim

8. 4. 2017, 18.30 Uhr Verkauf von Palmzweigen und Osterkerzen

KAB Pechbrunn, Kirchplatz Pechbrunn

9. 4. 2017, 8.30 Uhr Verkauf von Palmzweigen und Osterkerzen

KAB Pechbrunn, Kirchplatz Pechbrunn

22. 4. 2017, 14.00 Uhr Ostereieraktion

SPD Ortsverband Pechbrunn, Schützenheim

22. 4. 2017, 20.00 Uhr Jahreshauptversammlung

Schützenverein Pechbrunn „Grüne Eiche“,
Schützenheim Pechbrunn

24. 4. 2017, 19.30 Uhr Treffen der Bastelgruppe

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

26. 4. 2017, 19.45 Uhr Jahreshauptversammlung

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

30. 4. 2017, 16.00 Uhr Maibaumaufstellen

Burschenverein Pechbrunn, Gartenstraße

30. 4. 2017, 18.30 Uhr Maibaumaufstellen

Burschenverein Groschlattengrün, Dorfplatz

BORA

Live Cooking
am 23.04.2017
12-17.00 Uhr

Das Ende der
Dunstabzugshaube.
Erleben Sie BORA live!

handcrafted furniture
SCHREINEREI WEIß

Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich - Tel. 09633/733 - Mobil: 0171/3008372
E-Mail: info@schreinerei-weiss.com - www.schreinerei-weiss.com

Kunsth Handwerk für den Guten Zweck

3. Konnersreuther Frühlingsmarkt am 9. 4. mit mehr als 30 Ausstellern – Erlös für die Feuerkinder Tansania

Konnersreuth. Im März 2013 fand der erste Konnersreuther Frühlingsmarkt rund um den Forsterhof in Konnersreuth statt – seither heißt es im Zwei-Jahres-Tournus „Mit Handwerk und Tradition Gutes tun“. Letztes Jahr besuchten hunderte Gäste und Kunsthandwerk-Begeisterte bei strahlendem Sonnenschein und frühlingshaften Temperaturen den Therese-Neumann-Platz 8.

Bereits die Premiere war ein großer Erfolg, bei der zweiten Auflage konnten wir die Besucherzahlen noch über-



Frühlingsmarkt diese Tradition fortsetzen wird. Am Palmsonntag, den 09.04. erwartet die Besucher wieder ein umfassendes Angebot an Kunsthandwerk, Dekoration, vielen leckeren Schmankern rund um den Forsterhof und

dessen Außenbereich. Von 10:30 Uhr bis 18 Uhr steht das Kunsthandwerk im Fokus, bis 20:00 Uhr ist der Forsterhof mit Zoiglbiere und bayerischen Brotzeiten zum Ausklang geöffnet. Der Eintritt ist wie immer frei.

Nach einer feierlichen Eröffnung gibt es auch dieses Jahr wieder traditionell einen Zoiglbraten aus dem Steinbackofen mit Knödeln und bayerischem Kraut. Am Nachmittag können die Gäste hausgemachte Kuchen und Kaffee genießen, im Anschluss gibt es leckere Brotzeiten passend zum kräftigen Zoiglbiere. Die musikalische Umrahmung übernimmt wie beim ersten Frühlingsmarkt die Falkenberger Zoiglmusik. Damit ein reibungsloser Ablauf gewährleistet ist packen zum Frühlingsmarkt alle mit an – vom Seniorchef bis zum Azubi. „Viele unserer Mitarbeiter helfen freiwillig und unentgeltlich mit, damit wir auch heuer wieder eine großzügige Spende an die Feuerkinder übergeben können. Jeder Cent der übrig bleibt wird gespendet!“

Der Auftakt zum Frühlingsmarkt wird mit einem Zoiglabend im Forsterhof bereits am Freitag, den 07.04. ab 18 Uhr eingeläutet. Auch hier sorgt die Falkenberger Zoiglmusik für gemütliche Stimmung!

20 Jahre Steuerkanzlei Haberkorn Steuerbüro jetzt in neuen Räumen der ehemaligen Post – Mitarbeiterfeier



Zwanzigjähriges Jubiläum feiert die Steuerkanzlei von Peter Haberkorn, hier mit seiner Ehefrau Angelika. Rechtzeitig zum Jubiläum haben sie die neuen Räumlichkeiten in der Martin-Zehendner-Straße 13 bezogen. (jr)

Mitterteich. (jr) In neuen Räumen befindet sich jetzt die Steuerkanzlei Peter Haberkorn. Der Diplom-Betriebswirt und Steuerberater ist jetzt mit seinem dreizehnköpfigen Team in der ehemaligen Post, in der Martin-Zehendner-Straße 13, untergebracht. Auf über 260 Quadratmetern befinden sich die neun Büroräume im ersten Stock. Die Büros sind Dank eines Aufzugs barrierefrei zu erreichen.

Peter Haberkorn, geboren in Ödschönlind (Gemeinde Plöbberg), hat am 1. Januar 1997 die ehemalige Kanzlei von Engelbert Ott übernommen. Haberkorn baute sein Team von damals acht Mitarbeitern auf jetzt dreizehn Mitarbeitern aus. Bis zur Kanzleigründung in Mitterteich arbeitete Haberkorn in München in einer mittelgroßen Wirtschaftsprüfungs- und Steuerkanzlei, dort legte er auch die Steuerberaterprüfung ab. Gemeinsam mit seiner damaligen Freundin und heutigen Ehefrau Angelika, sie stammt aus Weiherhammer, begannen sie die Selbstständigkeit in Mitterteich.

Jetzt ehrt Haberkorn sieben Mitarbeiterinnen, die von Anfang an in seinem Steuerbüro mitarbeiten. Seit zwanzig Jahren dabei sind Sabine Bögerl, Jutta Meiler, Elke Werfl, Anni Zettl, Christine Ernstberger, Waltraud Rasp und Ehefrau Angelika Haberkorn. Seit 15 Jahren ist Monika Heyd in der Steuerkanzlei, seit zehn Jahren Regine Grötsch. Petra Haas arbeitet seit 18 Jahren in der Kanzlei und ist dort seit zehn Jahren angestellte Steuerberaterin.

„Ich bin stolz auf Euch und danke für die Loyalität zu meinem Unternehmen“, sagte Peter Haberkorn zu seinen Mitarbeiterinnen. „Unser gemeinsames Ziel sind zufriedene Mandanten. Sie alle halten den Karren am Laufen“, dankte Haberkorn. Die Belegschaft gratulierte ihrem Chef zum Kanzleijubiläum, dankte für die neuen Büroräume und überreichte Blumen und eine herrlich dekorierte Torte. Zur Kundschaft der Steuerkanzlei gehören Privatpersonen, Freiberufler, Landwirte sowie kleinere und mittelständische Unternehmen. Peter Haberkorn und sein Team freuen sich auf die Betreuung Ihrer Mandanten, in den neuen, hellen, freundlichen und einladenden Büroräumen.



Langjährigen Mitarbeitern dankte die Steuerkanzlei Peter Haberkorn für die Treue zum Unternehmen. Unser Bild zeigt die Mitarbeiter (von links) mit Peter Haberkorn, Sina Müller, Monika Heyd, Waltraud Rasp, Sarah Herrmann, Jutta Meiler, Regine Grötsch, Petra Haas, Elke Werfl, Christine Ernstberger, Sabine Bögerl, Anni Zettl und Angelika Haberkorn. (jr)

Von Ghostbusters bis Winnetou

**Heiße Musik zu toller Mode von 42 Modells –
Über 500 Besucher bei Inklusiver Modenschau**



Bewohner des Wohnheims St. Benedikt präsentierten vor großem Publikum die neuesten Frühjahrs- und Sommerkollektion auf dem Laufsteg. (jr)



Eine gute Figur machten die Mitglieder des Seniorenbeirates auf dem Laufsteg. (jr)



Bürgermeister Roland Grillmeier präsentierte neueste Pakistanische Mode. (jr)



Auch Behinderte mit ihren Rollstühlen waren mit von der Partie. (jr)

Mitterteich. (jr) Rekordbesuch bei der Modenschau der besonderen Art in der Mehrzweckhalle. Über 500 Besucher genossen die gut neunzigminütige Modenschau der Bewohner der Wohngemeinschaft St. Benedikt. Sie präsentierten in einer toller Show die neueste Frühjahrs- und Sommerkollektion. Mit auf dem Laufsteg die beiden Bürgermeister Roland und

Stefan Grillmeier. Herrlich die Musikpalette, diese reichte von Ghostbusters bis zu der Filmmelodie von Winnetou. Die Modells von Heidi Klums Show „Germanys Next Top Modell“ dürften verblassen, angesichts der großartigen Leistungen der Mitterteicher Modells, die selbstbewusst auftraten. Insgesamt 42 Modells präsentierten sich auf dem Laufsteg, von den Bewohnern, über Kinder, dem Seniorenbeirat und den Prominenten. Hier ein kurzer Bilderrückblick.



Über 500 Besucher kamen in die Mehrzweckhalle und verwandelten die Halle teilweise in ein Tollhaus. (jr) Bilder: jr



**Raiffeisenbank
im Stiftland eG**

Jetzt Umrüstung von Winter- auf Sommerreifen vorbereiten!



z. B. 195/65 R 15H schon ab **59,00 €**

205/55 R 16V schon ab **69,00 €**

inkl. fachgerechter Montage, wuchten sowie Altreifenentsorgung.

Bitte Termin vereinbaren für den Reifenwechsel. Ihre Winterräder waschen und lagern wir auch gerne für Sie ein.

Wir führen auch **Reifenreparaturen** aus.



Landwirte aufgepasst:

Zur Zeit **Sonderaktion** an Ackerschlepper- und Landwirtschafts-Reifen.

Ihr Ansprechpartner:
Alfred Stich, Telefon 09631/86-488



Raiffeisen | Reifencenter

Bahnhofstraße 41/43 • 95643 Tirschenreuth

rb-stiftlandware.de

Osterkonzert zweier Blaskapellen

Mitterteich. (jr) Bereits zum siebten Mal laden die Stadtkapelle Mitterteich und die Großkonreuther Blasmusik zu gemeinsamen Osterkonzerten ein. Erstmals finden die Konzerte eine Woche nach Ostern statt. Am Samstag, 22. April gastiert der gemeinsame Klangkörper um 20 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes in Großkonreuth, tags darauf am Sonntag, 23. April um 16 Uhr gibt es das gleiche Konzert in der Stadtpfarrkirche St. Jakob in Mitterteich. Zu hören sind Originalwerke konzertanter Blasorchesterliteratur, sowie Arrangements aus Klassik und Musical. Die Gesamtleitung des Konzerts liegt bei



Markus Werner, zu sehen und hören sind rund sechzig Musiker. Zu hören sind die in Blasorchestern eher selten zu hörenden Piccoloflöte, Bassklarinette, Sopran- und Baritonsaxophone, Oboe, Fagott,

Pauken und Kontrabässe. Der Eintritt ist frei, Spenden kommen der Nachwuchsarbeit beider Kapellen zugute. Derzeit laufen bereits die intensiven Proben, wie hier im großen Saal des Josefshaim.

Sehen in Perfektion. Mit i.Scription® Technologie von ZEISS.

Jedes Auge ist einzigartig. Nur wenn Ihr Brillenglas den individuellen „Fingerabdruck“ Ihrer Augen berücksichtigt, verspricht es Ihnen perfektes Sehen. Bei Nacht, in der Dämmerung und natürlich am Tag.

Die Lösung für mehr Sehen – auch bei Nacht:

ZEISS Präzisions-Brillengläser mit i.Scription® Technologie – echte Unikate, die ganz individuell auf Ihre Augen und Ihr persönliches Seh-Profil abgestimmt sind.

Die Basis hierfür ist das Wellenfront-Messgerät **i.Profiler^{plus}** von ZEISS, das Anspruchsvollste auf dem Gebiet der Brillenglasbestimmung. Es ermittelt hochpräzise ein individuelles Profil Ihrer Augen. Erst damit können Brillengläser auf 1/100 Dioptrie genau ermittelt werden – 25-mal präziser als bisher.

Genießen Sie bestes Sehen mit exzellenter Schärfentiefe für schönste Farben und klarste Details.



Sehen Sie mehr – Ihre Vorteile mit Präzisions-Brillengläser und i.Scription® Technologie von ZEISS.



Besseres Nacht- und Dämmerungssehen:

i.Scription® reduziert Überstrahlungen und Lichthöfe, die beim Blick in Lichtquellen auftreten können. Für mehr Sicherheit.



Klareres, schärferes und entspannteres Sehen:

Ihre Augen bleiben einfach länger entspannt – durch perfekt angepasste Präzisions-Brillengläser.



Besseres Kontrastsehen:

i.Scription® schärft Ihren Blick für Kontraste – auch bei schwierigen Lichtverhältnissen.



Besseres Farbsehen:

Nehmen Sie Farben wahr, wie sie wirklich sind: brillant, intensiv, lebendig.

Jetzt bei Ihrem ZEISS i.Scription® Partner:



WOLFSEGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.



Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/777 - Fax 47 77
info@wolfsegger.net - www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



Termine der Wanderfreunde

Mitterteich. (jr) Aktiv wie eh und je sind die Wanderfreunde. Wie Vorsitzende Andrea Zinnecker mitteilt, findet am Karfreitag, 14. April eine Karfreitagswanderung statt. Treffen ist um 14 Uhr beim Bauer-Haus. Nach der Wanderung ist dort gemütliches Beisammensein.

Am Freitag, 28. April ist Monatstreffen, Ort und Zeitpunkt werden in der Tagespresse bekannt gegeben.

Der 5. Zoigl-Wandertag findet am Sonntag, 7. Mai statt. Start und Ziel ist das Vereinsgelände des ATS Mitterteich.

Brennholzverkauf Härtl

Frühjahrsangebot: Frisches Brennholz!

Loose Ware:

| | |
|--------------------------|----------|
| Nadelbrennholz, 50 cm... | 37 €/SRM |
| Nadelbrennholz, 33 cm... | 39 €/SRM |
| Nadelbrennholz, 25 cm... | 42 €/SRM |
| Birke, 50 cm..... | 47 €/SRM |
| Birke, 33 cm..... | 50 €/SRM |
| Birke, 25 cm..... | 52 €/SRM |
| Buche/Esche, 50 cm..... | 49 €/SRM |
| Buche/Esche, 33 cm..... | 52 €/SRM |
| Buche/Esche, 25 cm..... | 54 €/SRM |

Anlieferung gegen Aufpreis möglich.

JETZT NEU – JETZT NEU



Rindenmulch lose ab Lager

fein...m³ 40 € | grob...m³ 35 €

Dekormulch, natur,

7- 40mm 45 €

Plantop T2 Blumenerde

in Säcken

Abholung (samstags von 8.30 bis 14 Uhr oder nach Terminabsprache) von der Lodermühl oder **Anlieferung** im Umkreis von 25 km gegen Aufpreis möglich.

Brennholzverkauf Härtl

Lodermühl, Tirschenreuth,
Telefon 0174 6137363

Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



Wege zur Entspannung unter Einbeziehung der Chakren mit Dr. Kerstin Franz-Kilian,

Mi., 26. 4. 2017, 18.30–20.00 Uhr, 6 x

Arztpraxis Dr. Franz-Kilian, Hofwiesenweg 1, 46,50 €

FitMix am Morgen mit Anja Kunz

Do., 27. 4. 2017, 9.00–10.15 Uhr, 5 x, Kellnerhaus, 22,50 €

Body BalancePilates mit Anja Kunz

Mi., 26. 4. 2016, 18.00–19.00 Uhr, 6 x, Kellnerhaus, 27,00 €

Flechtobjekte - Sonnenschirm aus Weide mit Renate Knösch

Sa., 29. 4. 2017, 9.00–15.30 Uhr,

Cafe BluKuCa, 36,00 € plus Material ca. 20 €

Anmeldung an die VHS Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder übers Internet: vhs.kreis-tir.de

Pächter fürs Josefsheim wird dringend gesucht



Anmelden für Blumenschmuck



Mitterteich. (jr) Auch in diesem Jahr lädt die Stadt Mitterteich, mit den jeweiligen Ortsschaften und der Gemeinde Leonberg, wieder zu einem Blumenschmuck-Wettbewerb ein. Interessenten, die sich dem Wettbewerb stellen wollen, werden gebeten sich bis spätestens 20. Juli in der Verwaltungsgemeinschaft, Tel. 09633/89202 (Anneliese Stegert), zu melden. Die Bürger der Gemeinde Leonberg sollen sich in den Bürgermeistersprechstunden (jeweils sonntags von 11 bis 12 Uhr) anmelden. Auf die Sieger des Wettbewerbs warten wieder schöne Preise. Bewertet werden die Kategorien Siedlungsanwesen, Balkone und Landwirtschaftliche Anwesen. Die zu vergebende Höchstpunktzahl beträgt zwanzig Punkte. Der Wettbewerb wird in der bewährten Form weitergeführt, übrigens als eine der wenigen Kommunen im Landkreis. Die Verantwortlichen, im Bild (von links) Anneliese Stegert, Stadtgärtner

Willi Kilian und Bürgermeister Roland Grillmeier hoffen auf rege Teilnahme und Anmeldungen. Schon seit mehr als vier Jahrzehnte gibt es diesen Wettbewerb in der Stadt. Die Jury wird Ende Juli/Anfang August die Bewerber unter die Lupe nehmen und ihre Punkte verteilen. Bürgermeister Roland Grillmeier macht Mut zur Teilnahme, „es muss nicht alles perfekt sein“. Preise stellen die Stadt, der Gewerbebörderverein und der Obst- und Gartenbauverein zur Verfügung. Anmeldungen sind ab sofort möglich.

Bild: jr

Mitterteich. (jr) Noch immer ist kein Pächter fürs Josefsheim gefunden worden, wie Kirchenpfleger Wolfgang Hecht (rechts) auf Nachfrage der Oberpfalzmedien bestätigte. „Wir suchen seit Jahresbeginn, aber bislang konnte noch kein geeigneter Pächter gefunden werden“, sagte Hecht. Wer Interesse hat, einer der interessantesten Gastronomiebetriebe im Herzen der Stadt zu pachten, sollte sich umgehend mit der Pfarrei in Verbindung setzen,

Tel. Pfarramt 09633/1279. Dem zukünftigen Gastronom stehen ein großer Saal, das Josefstüberl, sowie zwei Küchen zur Verfügung. Stadtpfarrer Anton Witt, Pfarrgemeinderatssprecherin Helga Weiß und Kirchenverwaltungsratsmitglied Christa Ott (von links) hoffen, dass bald ein Wirt oder eine Wirtin fürs Josefsheim gefunden wird, damit dieses Traditionslokal wie gewohnt weitergeführt werden kann.

Bild: jr




Aktionen in der Osterzeit

- 04. April - Bastel- und Vorlesestunde
- 11. April - Osterbasteln mit Nicole Schuller
- 18. April - Kleine Osterüberraschung für jedes Kind
- 25. April - Vorlesestunde zum Welttag des Buches

jeweils ab 16:00 Uhr in der Stadtbücherei


26. April – Kasperltheater um 15:00 Uhr in der Stadtbücherei





ZWEIRAD GÖHL
BERATUNG - VERKAUF - SERVICE

Ottobadstr. 5
95676 Wiesau
Tel. 09634-9159090
Mail. zweirad-goehl@t-online.de



Zweirad Göhl Ihr starker Partner für:

- Fahrräder und E-Bikes
- Motorräder, Roller und Quads
- Großer E-Bike und Anhängerverleih

Elektromountainbike EMR 227 SE
Conway NEUES MODELL 1.999,95 €
9-Gang Shimano-Schaltung
400 WH Akku

Vorspiel der Flötengruppe und Nachwuchsmusiker



Mitterteich. (jr) Die Stadtkapelle Mitterteich lädt für Freitag, 7. April, zum Vorspiel der Nachwuchsmusiker und der Flötengruppen ins Josefsheim ein, Beginn ist um 15.30 Uhr. Weil der Besucherandrang in den vergangenen Jahr so groß war, hat sich die Stadtkapelle entschlossen, dieses Mal in den großen Saal des Josefsheim auszuweichen. Mit dabei ist die Blockflötengruppe (Leitung Christa Hinz), die im Jahr 2008 gegründet wurde. Die Nachwuchsmusiker (Bild) geben Kostproben ihres Könnens und tragen kurze Stücke in verschiedenen Besetzungen vor. Im Anschluss

daran können Instrumente von den Interessenten selber ausprobiert werden. Zur Verfügung stehen Trompete, Klarinette, Querflöte, Saxophon, Schlagzeug und Tenorhorn. Dirigent Oliver Lipfert und die Ausbilder geben Informationen über Unterricht und Leihinstrumente. Die Stadtkapelle freut sich auf viel Zuhörer und junge Besucher, die Spaß und Freude an der Musik haben.

Der Eintritt ist frei, Kaffee und Kuchen werden angeboten. Nähere Auskünfte über die musikalische Ausbildung bei Oliver Lipfert, Tel. 09633/7959933. Bild: jr

Oierhiartn am Heimatbrunnen



Mitterteich. (jr) Zum traditionellen Oierhiartn lädt der Burschenverein am Ostersonntag, 16. April, zum Stiffländer Heimatbrunnen, am Johannisplatz, ein. Chefgorganisator Willi Schneider hofft wieder auf viele Besucher und schönes Wetter, die dem Spektakel am österlich geschmückten Heimatbrunnen beiwohnen wollen. Beginn ist um 13.30 Uhr. Im Mittelpunkt steht das Duell von 2. Bürgermeister Stefan

Grillmeier (links) gegen Willi Schneider. Auch die Besucher können wieder „Spitz auf Spitz und Ruck auf Ruck“ sich gegenseitig zum „Eierduell“ herausfordern. Beliebt ist das Oierhiartn besonders bei Kindern, die sich schon in jungen Jahren für diese Sportart begeistern. Wer verliert, der muss sein geschundenes Ei dem Sieger geben. Zu dieser Traditionsveranstaltung ergeht herzliche Einladung. Bild: jr

Feines von A. & Z.

ACHATZ

Weinhandel

Weinhandlung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Schnurrer Reisen

Vereinsfahrten | Schulfahrten | Betriebsausflüge | Ausflugsfahrten | Städtetouren

Schnurrer Reisen
Mitterteich
Mühlenstraße 9 Tel: 0 96 33/ 5 92 E-Mail: info@schnurrer-reisen.de
95666 Mitterteich Fax: 0 96 33/ 47 35 www.schnurrer-reisen.de

Nehmen Sie sich Zeit für eine exklusive Gesichts-Modelage-Behandlung (Straffung für Gesicht, Hals und Dekolleté) nach dem

bionouvelle-Konzept
zum Kennenlernpreis **69,- €**
inkl. 1 Ampulle (5 ml) Rosenblütenöl gratis! (Zeitaufwand ca. 90 Minuten)

Helga Friedl • Ganzheitskosmetik
Gartenstraße 20 · 95666 Mitterteich
Termine nach telefonischer Vereinbarung
Telefonnummer 09633/3244

Diese Aktion ist gültig vom 3. bis 27. April 2017!

Kosmetikboutique

Zu Ostern!

Kleine persönliche Geschenke hübsch verpackt aus Ihrem Fachgeschäft.

Feine Düfte von Versace und Jimmy Choo.
Missoni für Damen u. Herren.
Wellnessprodukte zum Verwöhnen.
Duschgels, Bodycremes, Gesichtsmasken u. v. m.

Schicke Handtaschen, Schals,
Mode- u. Haarschmuck
Trendige Sonnenbrillen

A. Kamm | Dr.-Karl-Stingl-Straße 10 | 95666 Mitterteich



Brillenabbildung
Beispiel



Optional als
SONNENBRILLE
ohne Aufpreis!

All inclusive...

**Superentspiegelte
Einstärkenbrille 79,-***

**Superentspiegelte
Gleitsichtbrille 199,-***

- ... inclusive Hi-Tech-Kunststoffgläser von Carl Zeiss Vision
- ... inclusive Superentspiegelung
- ... inclusive Hartschicht
- ... inclusive Sehtest
- ... inclusive 2 Jahre Garantie
- ... inclusive 2 Jahre Versicherungsschutz
- ... inclusive 6 Monate Verträglichkeitsgarantie
- ... inclusive Hartschalenetui und Mikrofasertuch

* Lieferbereich soweit technisch möglich.
Nur solange Vorrat reicht.
Keine weiteren Rabatte möglich!



WOLFSEGGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77

info@wolfsegger.net - www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



Ambulante Krankenpflegestation erweitert Fuhrpark

Mitterteich. (jr) Den kirchlichen Segen erhielt ein neues Fahrzeug der Ambulanten Krankenpflegestation der Katholischen Kirchenstiftung Mitterteich. Stadtpfarrer Anton Witt (3. von links) segnete den neuen Dacia-Mini-Transporter, der vor allem der hauswirtschaftlichen Versorgung dient. Laut Kirchenpfleger Wolfgang Hecht (2. von links) investierte die Kirchenstiftung 13000 Euro in das neue Fahrzeug. Für die vierzehn Mitarbeiter der Sozialstation, dazu kommt noch eine Auszubildende,



unter der Pflegedienstleitung von Violetta Lutz (4. von links), stehen damit fünf

Fahrzeuge zur Verfügung. Zwischenzeitlich betreut die Krankenpflegestation nahezu hundert Personen in der Pfarreiengemeinschaft Mitterteich, Steinmühle und Leonberg. Über die verbesserte Ausstattung freute sich auch Christa Ott (links), in der Kirchenverwaltung zuständig für die Sozialstation. Der

Standort am Unteren Markt 5 wurde zwischenzeitlich um Büroräume erweitert und saniert. Violetta Lutz arbeitet jetzt in einem eigenen Büro und ist Ansprechpartner für die Menschen rund um die Pflege. Hierfür investierte die Kirchenstiftung nochmals rund 10000 Euro.

Bild: jr

IHR NISSAN- UND 1A-PARTNER IN IHRER REGION

AUTOHAUS W. BRAUNSCHLÄGER
Konnersreuther Str. 6e, 95652 Waldsassen
Tel. (09632) 2237
www.autohaus-braunschlaeger.de

• Große Auswahl aller Modelle

• Reparatur und Service für ALLE Marken

Zoiglfest

07. April 2017

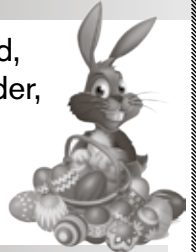
**Im Fornerstodl in Konnersreuth
Therese-Neumann-Platz 8**

**mit Zoigl vom Fass,
deftigen Brotzeiten und der
Falkenberger Zoiglmusik**

**Beginn: 18:00 Uhr
EINTRITT FREI!**

Ostergeschenke für Kinder!

Cityroller, Skateboard, Longboard, Dreiräder, Laufräder, Kinderfahrräder, Sandkästen, Sandspielsachen, Schubkarren, Plüschhasen, Trampoline in versch. Größen.



Auf Schultaschen für Erstklässer von Scout und Mc Neil

15% Rabatt!

Bei uns finden Sie bestimmt was Sie suchen.



Kaufhaus ZETTLER

Ihr persönliches Fachgeschäft

Mitterteich, Oberer Markt 20

Tel. 0 96 33/12 59

Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere aktuellen Hinweise:

- Freitag, 31. März, 15.30-18.30 Uhr, „Alles männlich?! – geschlechterbewusste Arbeit mit Jungs“ für ehren- und hauptamtliche Aktive in der Jugendarbeit, Netzwerk Inklusion & Kommunale Jugendarbeit; im Förderzentrum Mitterteich, Anmeldung und weitere Informationen unter <http://www.kreis-tir.de/jugendarbeit/> Tel. 09631/88-284
- Samstag, 1. April, 9.30-12.30 Uhr, „Rechten Parolen widersprechen“, Gasthof Obst Pechbrunn Anmeldung unter <http://vhs.kreis-tir.de/> oder 09631 88-205 bei der vhs des Landkreises Tirschenreuth
- Mittwoch, 19. April, bis Sonntag, 23. April, Inklusive Reiterferien für Mädchen, Offene Behindertenarbeit/Familientlastender Dienst & Kommunale Jugendarbeit, Anmeldung und weitere Informationen unter <http://www.kreis-tir.de/jugendarbeit/> Tel. 09631/88-284
- Dienstag, 25.4., (15-19 Uhr), Mittwoch, 26.4. (9.30-13.30

Uhr), Inklusiv arbeiten – in Kultur, Freizeit, Vereinen und Jugendhilfe: Assistenzkonzepte (Begleitung für ein selbstbestimmtes Leben); Netzwerk Inklusion im Landkreis Tirschenreuth, im Förderzentrum der Lebenshilfe in Mitterteich. Anmeldung erwünscht unter 09633/400325

- Freitag/Samstag, 5./6. Mai, Workshop „Kinder auf dem Weg zum Hundexperten“ Offene Behindertenarbeit/Familientlastender Dienst & Kommunale Jugendarbeit. Anmeldung und weitere Informationen unter <http://www.kreis-tir.de/jugendarbeit/> Tel. 09631/88-284
- Bitte vormerken: Samstag, 13. Mai Inklusionslauf in Mitterteich

Wussten Sie schon?

- ✓ Das Netzwerk Inklusion hat nach einer Besichtigung für den Bahnhof Pechbrunn die Auszeichnung „Bayern barrierefrei“ beantragt. Es wäre in der Verwaltungsgemeinschaft nach dem Jugendheim in Leonberg ein weiteres Gebäude, das für vorbildliche Barrierefreiheit ausgezeichnet würde.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!



Unsere Leistungen für Sie:

Sonnenschutz

Insektenschutz

Markisen

Plissee

Raum & Polster

Die besondere Raumausstattung

Raum & Polster
GmbH

95666 Mitterteich

Großbüchlberger Straße 7
Tel. 0 96 33 / 92 39 49
Fax 0 96 33 / 92 39 50
E-Mail: raumundpolster@web.de

Raiffeisenbank
im Stuftland eg

RASENPFLEGE
GANZ ENTSPANNT.

iMow

MI 422

Die neuen VIKING Roboter mäher MI 422 und MI 422 P.

- große Zeitersparnis – der Rasen wird vollautomatisch gemäht
- kurze Mähzeit – Rasen ist schnell wieder nutzbar
- einfache Bedienung

Wir beraten Sie gern:

Raiffeisen | Technik

Tirschenreuth
Bahnhofstraße 41
Telefon 096 31/864 42

Waldsassen
Schulstraße 24
Telefon 096 32/500 264

Beratung • Verkauf
Kundendienst • Ersatzteillager

rb-stiftlandware.de

Betreutes Wohnen
in vertrauter Umgebung

Staatlich geprüfte
Krankenschwestern
und Hauswirtschafterinnen betreuen Sie!

Gut, dass es die AWO gibt!

● **Krankenpflege**

● **Mobiler Hilfsdienst**

● **Altenpflege**

● **Der Bunte AWO-Laden**

● **Täglich frisch gekochtes Essen direkt ins Haus**

Wir sind für Sie da – rund um die Uhr

AWO-Bürgerhilfsstelle Mitterteich

☎ 09633/3888

Dennerleinplatz 3

1. Bau- und Gewerbeschau

Betriebe im Industriegebiet Birkigt laden gemeinsam am 23. April dazu ein

Mitterteich. (jr) Neue Wege geht die Stadt Mitterteich gemeinsam mit den Gewerbetreibenden des Industriegebiet Birkigt. Erstmals wird zu einer Bau- und Gewerbeschau am Sonntag, 23. April von 12 bis 17 Uhr eingeladen. Das Rahmenprogramm findet von 12 bis 17 Uhr auf dem Gelände des Raiffeisen-Bachfachzentrum statt. Allein auf dem dortigen Gelände präsentieren sich rund zwanzig Firmen. Mit dabei sind noch zehn weitere Unternehmen des Industriegebiets, die sich alle präsentieren.

Bürgermeister Roland Grillmeier sieht in der Bau- und Gewerbeschau eine Nachfolgerin der Baumesse, wie sie bislang in der Mitterteicher Eissporthalle stattfanden. „Unsere Idee ist gemeinsam



Laden zur 1. Bau- und Gewerbeschau am 23. April ins Mitterteicher Industriegebiet Birkigt ein. Mit dabei sind (von links) Johannes Kirchner (Industrieverpackungen Weck), Gewerbefördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier, Thomas Neugebauer (ARAL-Tankstelle), Waltraud Stock (Fliesenzentrum Bögershausen), Günter Zintl (Autohaus Enslein & Schönberger), Michaela Schicker (Transporte Leiß), Jürgen Eckstein, Alfons Lacher (beide Raiffeisen-Bachfachzentrum), Helmut Weiß (Schreinerei Weiß) und Bürgermeister Roland Grillmeier. (jr) Bild: jr

mit dem Raiffeisen-Baufachzentrum entstanden. Die Bau- und Gewerbeschau soll alle zwei Jahre stattfinden, um

nicht mit der Konnersreuther Handwerkermesse zu kollidieren, die im kommenden Jahr wieder stattfinden wird“. Im Baumarkt selber werden sich rund zwanzig Unternehmen, meist Partner des Bau-fachmarktes, präsentieren. Die Auswahl reicht von Baustoffen aller Art, Blumen und Gartenaccessoires, bis hin zu Artikel rund ums Hand- und Heimwerken. Mit dabei sind zehn weitere Unternehmen im Industriegebiet, die alle an diesem Tag zu einem Blick hinter die Kulissen ihres Unternehmens einladen. Fest zugesagt haben das Fliesenzentrum Bögershausen, Schreinerei Weiß, Friedenfelder Landhandel, Autohaus Enslein & Schönberger, Industrieverpackungen & Sägewerk Weck, Transporte Rupert Leiß, SM-Energy, Sonderpreis Baumarkt und ARAL-Tankstelle. Alle diese Betriebe beteiligten sich mit Sonderaktionen und so manchem Schmankerl. Auf dem Gelände des Baumarkt wird ein Zelt aufgestellt, wo auch für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt ist. Für musikalische Unterhaltung sorgt Zoiglmusikant Reiner Artmann. Da an die-

sem Sonntag in der Stadt auch Ostermarkt ist, werden die Besucher mittels Bimmelbahn in das Industriegebiet gefahren. Abfahrt ist an fünf Haltestellen in der Stadt, sagte Gewerbefördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier. Weiter zum Einsatz kommen noch zwei Shuttlebusse, die im Industriegebiet die Besucher von Firma zu Firma fahren. Ziel sind kurze Wege für die Besucher. Bürgermeister Roland Grillmeier hat schon angekündigt, dass die Stadt mit einem eigenen Infostand auf dem Baumarktgelände vertreten sein wird. Präsentiert werden dort Touristisches und die verschiedenen Baugebiete der Stadt.

Eröffnet wird die Bau- und Gewerbeschau um 11 Uhr von Bürgermeister Roland Grillmeier. Für das leibliche Wohl der Besucher ist sowohl beim Baumarkt, als auch in den beteiligten Unternehmen bestens gesorgt. Auf die Kinder wartet eine Hüpfburg. Bürgermeister Roland Grillmeier und die beteiligten Unternehmen sind sich sicher, dass die erste Bau- und Gewerbeschau sicher nicht die letzte sein wird.

BERMAS OUTLET-SHOP

Das Lederwarengeschäft mit der riesigen Auswahl



Sie finden bei uns die aktuelle 2017 Kollektion von: Mc Neill, Step by Step Scout, Der Die Das, Ergobag, Deuter
www.bermas-erbendorf.de

Bermas Lederwaren GMBH & CO KG
Bruckmühle 4, 92681 Erbendorf, Tel: 09682-915015

Öffnungszeiten:

Mo-Fr: 9.00-18.00 h
Sa: 9.30-12.30 h

direkt vor der Türe: 

www.koffer-shop.de
h.schmidt@bermas.net



Veranstaltungs- Vorschau

Stadt Mitterteich

- 23.04. Osterkirwa in Mitterteich, Verkaufsoffener Sonntag mit Standkirchweih am Marktplatz
- 23.04. 1. Bau- und Gewerbeschau im Birkigt mit Tag der offenen Tür von 13:00 – 17:00 Uhr, Eröffnung der Gewerbeschau um 11.00 Uhr beim Raiffeisenbaumarkt
- 30.04. Maibaumaufstellen am Anger – ab 14.00 Uhr mit Standkonzert der Stadtkapelle von 15.00 – 16.00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Kunstaustellung „Dialog von Bild und Werk“
bis zum 21. Mai 2017 zeigt die Familie Weingandt, Bilder, Porzellanmalerei und Schiffsmodelle

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff – Marktcafé, Telefon 09633 918623

12. 4., 9.00–11.30 Uhr Ferienprogramm „Osterhasenfrühstück“ ab 6 Jahren, Frühstücken und anschließend Basteln
Anmeldung erforderlich, Unkostenbeitrag 4,-€

- 12. 4., 15.00 Uhr Trauercafé mit Carmen Roose
- 14. 4., geschlossen, „Karfreitag“
- 26. 4., 15.00 Uhr Café International
Begegnung und Kennenlernen für Bürger und Flüchtlinge

Offener Treff „Marktcafé“ geöffnet.

- Donnerstag und Sonntag 14.00–17.00 Uhr
- 16.04. 14:00 – 17:00 Uhr Ostersonntag geöffnet!
- 17.04. geschlossen Ostermontag!

Gute Laune Frühstück & Treffen der Häkel-Moidla, jeden Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

„Dienstagscafé“ - Seniorenbeirat.

4., 11., 18. und 25. 4., 14.00–17.00 Uhr Dienstagscafé mit Spielenachmittag

Treffen der Angehörigengruppe „Demenz“.

5. 4. Treffen entfällt

Strick- und Häkelrunde „Flotte Nadeln“. 3. 4. ab 19.00 Uhr

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé.

Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr

Tragetreff. 27. 4., 9.00–11.00 Uhr

Maler **BLECHINGER** Farben Tapeten Bodenbeläge Wärmedämmung Fassadengestaltung

Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

Biergenuß ohne Umwege

Was liegt näher, als ein Bier dort zu kaufen wo es auch gebraut wird. Unmittelbar neben Brauhaus und Abfüllanlage, warten unsere Bierspezialitäten auf durstige Genießer. Ein Ort, wo die Seele unseres Bieres zuhause ist.

Unsere Öffnungszeiten:
Mo - Do 8.00 bis 17.00 Uhr
Fr 8.00 bis 16.00 Uhr
Sa 9.00 bis 12.00 Uhr

Jedes 1. Wochenende des Monats

AKTIONSPREISE!

Privatbrauerei Hösl
Bahnhofstr. 1, 95666 Mitterteich, Tel.: 0 96 33 / 92 22 0

www.hoeslbier.de

Tierarztpraxis im Alten Forstamt

für KLEINTIERE MITTERTEICH

Tierärztliche Praxis für Kleintiere
Dagmar Schmidt

Marktredwitzer Straße 8
95666 Mitterteich

Öffnungszeiten:
Mo Di Mi Fr 10-12 Uhr
Mo Mi Do 16-18 Uhr
Samstag 10-11 Uhr
und nach Vereinbarung

Telefon **09633-400991**

Röntgen, Ultraschall, Labor, Operationen u. Innere Medizin
Zahnbehandlung, Erziehungsberatung, Kurzzeitpflege u.v.m.

Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Frohe Ostern!

Unsere Tanzkurse im April in Mitterteich

Discofoxtanzkurse

Discofox Einsteiger

Erlernen Sie die ersten Schritte auf dem Parkett und entdecke wie viel Spaß man beim Tanzen haben kann.

Sonntag, den 2. April 2017, 19.00–20.30 Uhr
90 Minuten für 13,- € p. P.

Discofox Einsteiger I. und II.

In diesen Kursen erlernt Ihr die ersten Figuren, Kombinationen und Führungstechniken

Sonntag, den 9. April 2017, 15.30–17.00 Uhr,
Sonntag, den 9. April 2017, 17.30–19.00 Uhr,
je 90 Minuten für 13,- € p. P.

Discofox Einsteiger III. und IV.

In diesen Kursen erlernt Ihr weitere Figuren, Kombinationen mit Führungstechniken

Sonntag, den 30. April 2017, 15.30–17.00 Uhr,
Sonntag, den 30. April 2017, 17.30–19.00 Uhr,
je 90 Minuten für 13,- € p. P.

Anmeldung zu den Kursen ist erforderlich!
Kurse finden nur bei ausreichender Teilnehmerzahl statt!
Anmeldeschluss ist 3 Tage vor Kursbeginn.

Anmeldungen & Infos nimmt Yvonne vom
Tanzhexle-Team unter: Tel.: 09681/9186220
oder Mobil 0170/8232071 entgegen.

Anmeldungen auch über U. Siller vom
Tanztreff Mitterteich, Tel. 09633/3351.

Boogie Woogie Workshop

in Zusammenarbeit mit den beiden Tanztrainern
Diana & Pit vom Quick Feet Amberg e. V.

Einsteiger Workshop

Workshop ist für alle Teilnehmer ohne Vorkenntnisse geeignet.

Freitag, den 21. April 2017, 19.30–22.00 Uhr
2 Stunden für 25,50,- € p. P. (2 Stunden Workshop + 30 Min. Pause)

Aufbau Workshop I

Samstag, den 22. April 2017, 15.00–17.30 Uhr
2 Stunden für 25,50,- € p. P. (2 Stunden Workshop + 30 Min. Pause)

Aufbau Workshop II

Samstag, den 22. April 2017, 19.30–22.00 Uhr
2 Stunden für 25,50,- € p. P. (2 Stunden Workshop + 30 Min. Pause)

Einsteiger Workshop

Workshop ist für alle Teilnehmer ohne Vorkenntnisse geeignet.

Sonntag, den 23. April 2017, 15.00–17.30 Uhr
2 Stunden für 25,50,- € p. P. (2 Stunden Workshop + 30 Min. Pause)

Aufbau Workshop II

Workshop ist für alle Teilnehmer aus den vorangegangenen Workshops geeignet.

Sonntag, den 23. April 2017, 18.30–21.00 Uhr
2 Stunden für 25,50,- € p. P. (2 Stunden Workshop + 30 Min. Pause)

Anmeldung ist erforderlich!
Anmeldeschluss zu den Workshops ist 1 Woche vor Kursbeginn.
Bei der Einstufung in die Workshops sind wir gerne telefonisch behilflich.



Heimspiele des SV Mitterteich

Mitterteich. (jr) Der SV Mitterteich lädt alle Zuschauer zu den Heimspielen des SV Mitterteich (Landesliga Nord-Ost) auf das Sportgelände der Marktredwitzer Straße ein. Gespielt wird am Samstag, 8. April gegen ATSV Erlangen, 17. April gegen ASV Vach (Spielbeginn jeweils 15 Uhr). Am 21. April gastiert der TSV Neudros-

senfeld, Anpfiff ist um 18.15 Uhr. Am 1. Mai kommt der TSV Buch und am 6. Mai die SpVgg Bayreuth II, Anpfiff jeweils 15 Uhr. Das letzte Heimspiel ist am 20. Mai um 14 Uhr gegen den ASV Veitsbronn. Die zweite Fußballmannschaft des SV Mitterteich erwartet am 9. April den TSV Konnersreuth, am 23. April den SV Steinmühle und am 7. Mai den VfB Arzberg, Anstoß ist jeweils um 15 Uhr. Zum Saisonabschluss gastiert am 21. Mai um 16 Uhr der VfC Kirchenlamitz in Mitterteich.

Versicherung – Vorsorge – Finanzen

Dorothea Kraus
Versicherungsmaklerbüro

Pfarrer-Plecher-Straße 31 · 95676 Wiesau
Telefon 09634/2005 · Telefax 09634/8214



**VERSTÄRKUNG
GESUCHT!**

Für unsere Café-Filialen in **WIESAU**
UND MITTERTEICH suchen wir
in Vollzeit und Teilzeit:

FACHVERKÄUFER/INNEN
(im Bäckerei- oder Lebensmittelhandwerk)

SYSTEMGASTRONOM/IN

in Teilzeit oder auf 450 € - Basis:

AUSHILFSKRÄFTE (m/w)

am Wochenende oder werktags, gerne auch Schüler/Studenten

Interesse? Dann bewerben Sie sich einfach online, per E-Mail an
personal@backhaus-kutzer.de oder an Backhaus Kutzer GmbH,
Fockenfelder Weg 1, 95692 Konnersreuth

Garten- und Landschaftspflege GbR Jacobey

Tel. 09633/4852

Wir führen folgende Arbeiten für
Sie fachgerecht und günstig aus:

- Baumschnitt
- Baumbepflanzung
- Baumsonnierung
- Gutachten
- Baumfällung - auch unter schwierigen Bedingungen
- Entsorgung von Schnittgut
- Wurzelstockfräsen
- Garten- und Landschaftspflege
- Pflege von Brachland- und Baugrundstücken
- Schädlingsbekämpfung
- Gartenabfallentsorgung

**Wir bepflanzen ab sofort
Ihre Blumenkästen
nach Ihren Wünschen !**

Kostenlose Lagerung
und Pflege bis nach
den Eiseheiligen !

Blumen machen
Freude!
Blumen Werner
Blumen und Floristik
95701 Pechbrunn, Steinlohweg 1a
Telefon 09231/3916

Mit Aktionen Kaufkraft in der Stadt binden

Gewerbeförderverein zieht zufrieden Bilanz – Stefan Grillmeier dankt den Gewerbetreibenden

Mitterteich. (jr) Eine zufriedene Jahresbilanz zog Gewerbe-fördervereins-Vorsitzender Stefan Grillmeier bei der Mitgliederversammlung in der „Petersklause“. „Unser Ziel ist es, mit verschiedenen Aktionen Kaufkraft in der Stadt zu binden“, sagte Grillmeier. Die Resonanz bei den verschiedenen Aktionen nannte er überwältigend. So kamen alleine zu den vier Adventsschaufensteraktionen, nach seinen Angaben, mehr als 1200 Besucher. Besonders toll fand er, dass bei allen Aktionen die Kinder mit eingebunden waren.



Zog eine zufriedenstellende Bilanz für den Gewerbe-förderverein im vergangenen Jahr, Vorsitzender Stefan Grillmeier. An dieser Bilanz soll heuer angeknüpft werden. (jr) Bild: jr

Grillmeier gab zunächst bei der gut besuchten Mitgliederversammlung einen Rückblick auf das abgelaufene Jahr. Stattgefunden haben wieder, wie in den Vorjahren auch, die Aktionen zum Ostermarktsonntag, mit Schafrennen und Bimmelbahnfahrten, sowie die Muttertagsaktion. Höhepunkt im vergangenen Jahr war das Festjahr zur Verleihung „500 Jahre Marktrechte“. Dank des Mitglieds Michael Hösl wurde ein eigener Jubiläumssud eingebracht. Die Gewerbetreibenden hatten zu einer Aktion eingeladen, bei der 2300 Bierflaschen an die Kunden verteilt wurden. Im Rahmen einer Betriebsbesichtigung war zuvor die Brauerei besichtigt worden. Ein weiterer Besuch bei einem Mitglied war der Besuch beim Cam-

pingplatz in Großbüchlberg. Die Mitglieder zeigten sich begeistert, wie sich der Campingplatz entwickelt hat. Laut Inhaber Gerhard Lang wurden im vergangenen Jahr mehr als 20000 Übernachtungen verzeichnet. Zudem zählt der Campingplatz europaweit zu den Top-Ten-bewerteten. Vorsitzender Stefan Grillmeier rechnete hoch, dass von den Campern nicht nur die Stadt Mitterteich, sondern viele Gewerbetreibenden aus der Region profitieren. Immer wieder beeindruckend nennen die Gäste die Qualität und das Preis-Leistungsverhältnis in der Region unschlagbar. Noch in bester Erinnerung, so Grillmeier, sind die vier Adventsschaufenster und der Weihnachtsmarkt. „Für mich

waren diese Tage der absolute Höhepunkt im vergangenen Jahr“, sagte Grillmeier. Die Adventsfenster waren so gut besucht, dass zuweilen die Anbieter mit dem Ausschank und der Bewirtung überfordert waren. Hier soll es für heuer Verbesserungen geben. Erfreulich, auch die Bewohner der Wohnheimes St. Benedikt waren mit dabei und fühlten sich dabei gut aufgehoben. Nur von positiven Resonanzen berichtete Grillmeier was den Weihnachtsmarkt anbelangt. „Unser Lichtkonzept, Feuerstellen, Ponyreiten und erstmals die Ankunft des Christkinds waren die Höhepunkte“. Grillmeier sprach von einer tollen Werbung für die Stadt und die Gewerbetreibenden, „schließlich sind wir die Veranstalter“. Für heuer, so Grillmeier, soll versucht werden, noch mehr Handwerker für den Weihnachtsmarkt zu akquirieren. Hier bat Grillmeier um weitere Ideen der Mitglieder. Abschließender Dank galt allen Mitgliedern, die großen Anteil am Erfolg aller Veranstaltungen haben. Für heuer kündigte Grillmeier-

er an, dass am Marktsonntag (23. April) wieder ein Schafrennen stattfinden wird und die Bimmelbahn unterwegs sein wird. Am 13. Mai ist Muttertagsaktion mit kostenlosen Rosen für alle Mütter. Am 30. Juni soll die Firma Schott AG besucht werden. In Planung sind ferner ein Sommer- und Lichterfest auf dem Marktplatz, sowie eine Fahrt ins Blaue mit der Bimmelbahn, mit anschließenden Grillabend auf der „Petersklause“. Weiter soll heuer die Gärtnerei Schinner in Güttern besucht werden. In der Vorweihnachtszeit gibt es wieder vier Adventsschaufenster und natürlich die Durchführung des großen Weihnachtsmarktes. In Planung ist ferner die Auflage eines Bonusheftes, Gespräche mit Einzelhändlern laufen bereits. Grillmeier freute sich, dass allein durch den Kauf von Gutscheinen, die es käuflich bei der Stadt und der Raiffeisenbank zu erwerben gibt, mehr als 50000 Euro an Kaufkraft in der Stadt bleiben. Beliebt sind diese Gutscheine als Geschenke zu verschiedenen Anlässen.

www.zeitler-ks.de

- Telefonanlagen
- VoIP/ISDN
- Telefaxgeräte
- Anrufbeantworter
- Mobilfunk
- Kopiergeräte
- Zubehör
- T-Mobile-Vertragsverlängerung
- Kompetente Beratung
- Fachgerechte Installation
- Reaktionsschneller Kundendienst
- Lieferservice auf Wunsch
- Umfassendes Sortiment hochwertiger Qualitätsprodukte
- Handy-Reparaturen

Zeitler

Kommunikationssysteme · Vorstadt 25 · 95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254 · Fax 09633/8353



www.rollo-raab.de

UNSERE PRODUKTE:

- Fenster
- Rollläden
- Haustüren
- Kundendienst
- Markisen
- Garagentore
- Sonnenschutzanlagen
- Insektenschutz

95692 Konnersreuth, Gesteinerstraße 59
Tel. 09632/923-100 oder 0171/8149547

Pünktlich zum Frühlingsanfang:

Frühlingspreise
für **Markisen** und **Aluminium**
Haustüren (RC2-geprüft)

markilux

Fragen Sie
nach unseren
Aktionen!

Auto Brucker



Škoda Kodiaq Ab sofort bei uns!

KODIAQ in l/100 km, innerorts: 9,1 - 6,3; außerorts: 6,4 - 4,7; kombiniert: 7,4 - 5,3. CO₂-Emissionen kombiniert: 170 - 139 g/km. Effizienzklasse: C - A

Auto Brucker

Marktredwitz

VW-Service

Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth

Opel-Service

Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand / Fuhrmannsreuth

Škoda-Service

Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287

ŠKODA



info@autobrucker.de
www.auto-brucker.de